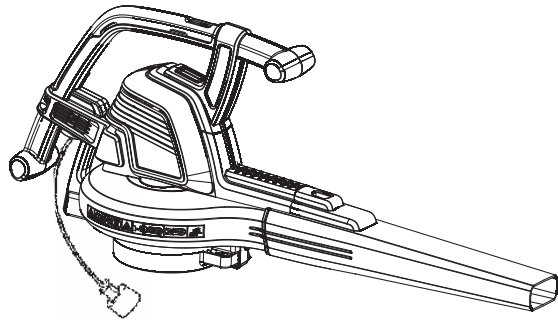
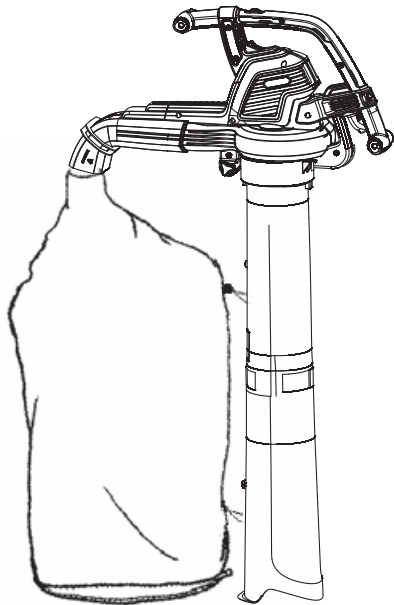
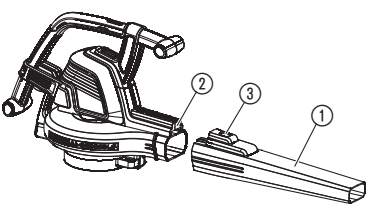
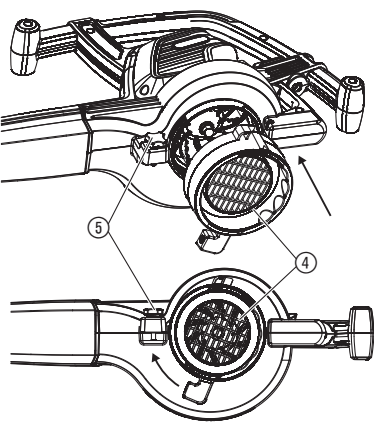
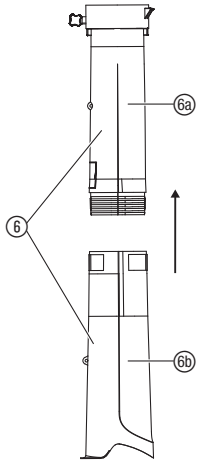
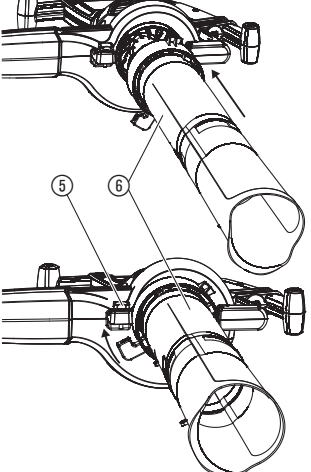
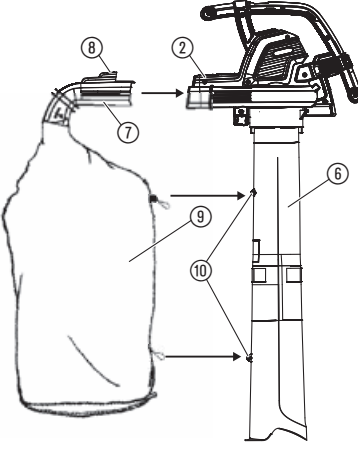
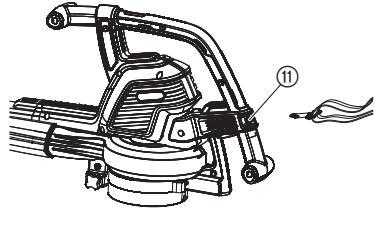
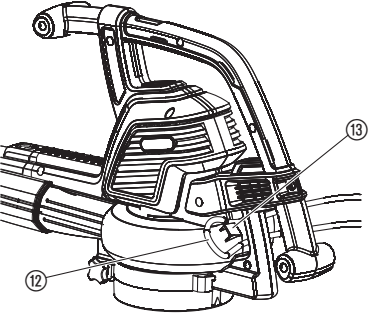
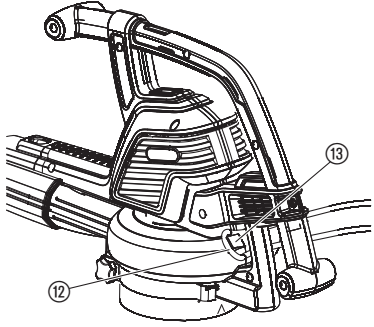
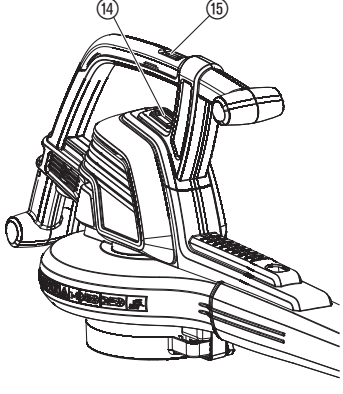
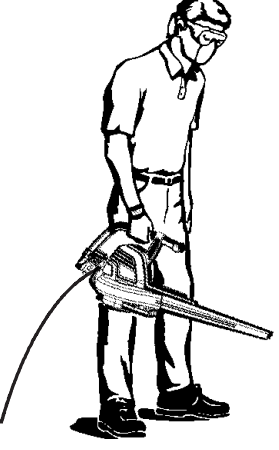
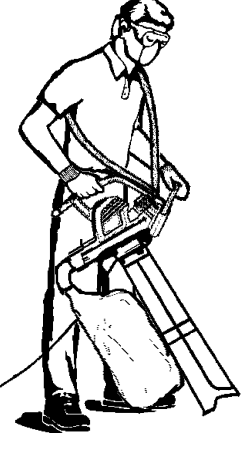




ErgoJet 3000 (EJ3000) Art. 9332
ErgoJet 2500 (EJ2500) Art. 9334

NO Bruksanvisning
Løvblåser/suger

DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.
EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.
FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.
NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.
SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.
DA Produktansvar Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.
FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.
IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.
ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.
PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.
PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyrażnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.
HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.
CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.
SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.
EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.
SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.
HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.
RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.
BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.
ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.
LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.
LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumu, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

A1 	A2 	A3 
A4 	A5 	A6 
O1 	O2 	O3 
O4 	O5 	

1. SIKKERHET	33
2. MONTASJE	35
3. BETJENING	35
4. LAGRING	36
5. VEDLIKEHOLD	36
6. OPPRETNING AV FEIL	36
7. TEKNISKE DATA	36
8. SERVICE/GARANTI	37

Oversettelse av de originale instruksjonene.



Dette produktet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, såfremt de er under tilsyn eller er blitt undervist om sikker bruk av produktet og forstår farene som resulterer av dette. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. Vi anbefaler bruk av produktet først for ungdommer fra og med 16 år.

Riktig anvendelse:

Riktig bruk som blåser:

GARDENA Blåser/suger egner seg til å blåse bort skitt, klippet gress eller lignende fra innkjørsel, fortau, patio osv. og til å blåse klippet gress, strå eller blader i hauger, eller fjerne skitt fra hjørner, rundt sammenføyninger eller mellom steiner og heller.

Riktig bruk som suger:

GARDENA Blåser/suger egner seg til å suge opp tørre materialer, slik som blader, gress, små kvister og papirbiter.



FARE! Personskader!

→ Dette produktet kan være farlig hvis det ikke brukes riktig. Advarslene og sikkerhetsinstruksene må følges for å ivareta sikkerheten og effektiviteten når dette produktet brukes. Brukeren er ansvarlig for å følge advarslene og instruksjonene i denne bruksanvisningen og på produktet. Bruk aldri dette produktet hvis ikke dekslene og skjermene fra produsenten er i riktig posisjon.

1. SIKKERHET

Viktig! Les nøye gjennom bruksanvisningen og oppbevar denne til senere bruk.

Symboler på produktet:



Les bruksanvisningen.



SLÅ AV:
Trekk støpselet ut av stikkkontakten før rengjøring eller vedlikehold.



Må ikke utsettes for regn.



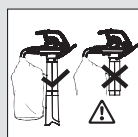
Bruk av beskyttelsesbriller og hørselsvern anbefales. Ta hensyn til at du muligens ikke hører andre som trer inn i arbeidsområdet.



Hold tilskuere på avstand.



Koble fra støpselet hvis ledningen blir skadet eller sammenfloket.



Benyttes kun med fullstendig montert sugerør og lukket oppsamlar i sugedrift.



Etter utkobling, vent til rotorbladene er stanset.



Benytt ikke med åpent hår, løse smykker eller løse klær.

Generelle advarsler for elektroverktøy



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner.

Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.

Begrepet "elektroverktøy" i advarslene gjelder for elektriske verktøy som drives fra strømmettet via kabel.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- a) Dette produktet er ikke ment brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått instruksjoner angående bruk av produktet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal være under oppsyn for å være sikker på at de ikke leker med produktet. Lokale regulativer kan muligens begrense alderen på operatøren. La aldri barn eller personer som ikke er kjente med disse instruksjonene bruke produktet. Et elektroverktøy er farlig i hendene til personer som ikke har opplæring i å bruke det.
- b) Hold barn og tilskuere på avstand når du bruker et elektroverktøy. Hvis du blir distraheret får du dårligere kontroll.
- c) Ikke blås avfall mot tilskuere. Operatøren eller brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer som andre personer eller andres eiendeler utsettes for.
- d) Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Rot og dårlig lys øker risikoen for ulykker.
- e) Du må ikke bruke elektroverktøy i eksplosive miljøer, for eksempel hvis det er brannfarlig væske, gass eller støv til stede. Elektroverktøy genererer gnister som kan antenne støv eller damp.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) Støpselet på elektroverktøyet må passe i stikkkontakten. Du må aldri modifisere støpselet på noen måte. Du må ikke bruke noen adapterplugg med et jordet elektroverktøy. Bruk kun en strømforsyning som er i overensstemmelse med spenningen som er oppgitt på produktets typeskilt. Du må under ingen omstendigheter koble til en jordleder til noen del av produktet. Når støpselet/pluggen ikke er modifisert og stikkkontakten passer vil det redusere faren for elektrisk støt.
- b) Unngå kroppskontakt med gjenstander som er jordet, for eksempel rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- c) Ikke utsett elektroverktøy for regn eller annen form for væske. Hvis det kommer vann inn i et elektroverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) Vær forsiktig med kabelen. Du må aldri bruke kabelen til å bære eller trekke elektroverktøyet, eller holde i kabelen når du trekker støpselet ut fra stikkkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Kontroller kabelen for skade før bruk. Skift kabelen hvis den viser tegn til skade eller aldring. Produktet må ikke brukes hvis den elektriske ledningen er skadet eller slitt. Hvis kabelen er kuttet eller isolasjonen er skadet må strømmen øyeblikkelig kobles fra. Ikke rør den elektriske kabelen før strømmen er koplet fra. Ikke reparer en kuttet eller skadet ledning, skift den ut med en ny. En skadet eller sammenfiltret kabel øker faren for elektrisk støt.
- e) Den elektriske kabelen må ikke være sammenkveilet. En sammenkveilet kabel kan bli overopphetet og redusere produktets effektivitet. Pass på at det ikke blir knekk på kabelen når du kveiler den opp.
- f) Når du bruker et elektroverktøy utendørs, bruk en forlengelseskabel som er egnet for utendørs bruk, og som er utstyrt med en kontakt i samsvar med IEC 60320-2-3. Bruk av kabel for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- g) Hvis bruk av et elektroverktøy på et fuktig sted ikke er til å unngå, bør det være koblet til en strømkrets som er beskyttet av jordfeilbryter. Vi anbefaler å bruke en feilstørbryter med en merkefeilstørm på ≤ 30 mA. Selv med en reststrømanordning installert kan det ikke garanteres 100% sikkerhet, og trygge arbeidsrutiner må følges til enhver tid. Sjekk din reststrømanordning hver gang du bruker den. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) Vær årvåken, se hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du arbeider med elektroverktøy. Du må ikke bruke elektroverktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b) Bruk personlig beskyttelsesutstyr. Bruk alltid vernebriller og hørselsvern. For å forhindre irritasjon fra støv, anbefaler vi bruk av beskyttelsesmaske. Beskyttelsesutstyr som vernebriller, hørselsvern, støvmaske, sklisikre sko og hjelm når forholdene tilsier det vil gi færre personskader.
- c) Forebygg utilsiktet starting. Kontroller at bryteren er i av-posisjon før du kobler verktøyet til en strømkilde og før du løfter opp/bærer verktøyet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren eller kobler strøm til verktøy som står på, øker faren for ulykker.

- d) Ikke strekk/bøy deg for langt. Stå støtt og hold god balanse til enhver tid. I bakker må du være ekstra omhyggelig med fotfestet og bruke skotøy som ikke sklir. Ikke gå baklengs når du klipper, du kan snuble og risikere å få føttene under klipperen. Du må kun gå, aldri løpe. Du må ikke bruke produktet mens du står i stige.

Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.

- e) Bruk riktige klær. Ha alltid på deg egnet arbeidstøy, hansker og verne-sko. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold håret, klærne og hanskene unna bevegelige deler.

Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg fast i deler som beveger seg.

4) Bruk og vedlikehold av elektroverktøy

- a) Apparatet må kun brukes på den måten og til de formål som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Sørg for at ledningen alltid føres på baksiden, unna produktet. Ikke bruk kraft på elektroverktøyet. Bruk riktig verktøy til den aktuelle oppgaven. Det riktige elektroverktøyet vil gjøre jobben bedre og sikrere i den hastigheten det er konstruert for å arbeide med.
- b) Kontroller alltid at produktet er i sikker stand før bruk. Du må ikke bruke elektroverktøyet hvis bryteren ikke slår det på og av. Vit alltid hvordan du raskt kan slå av apparatet i en nødsituasjon. Ethvert elektroverktøy som ikke kan styres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) Viften fortsetter å rotere etter at produktet er slått av. Motoren må være slått av og viftebladet være helt stanset for å unngå skade fra de roterende bladene.
- d) Koble produktet fra strømforsyningen:
 - før du tar av eller bytter oppsamlingsposen.
 - hver gang du for kortere eller lengre tid forlater apparatet uten tilsyn.
 - før du fjerner en blokkering.
 - før du kontrollerer, rengjør eller arbeider på apparatet.
 - dersom produktet begynner å vibrere unormalt (Kontroller produktet umiddelbart. Kraftig vibrasjon kan føre til personskade).
 - før du overlater produktet til en annen person.
- e) Oppbevar elektroverktøy utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med verktøyet og disse instruksjonene betjene elektroverktøyet. Et elektroverktøy er farlig i hendene til personer som ikke har opplæring i å bruke det.
- f) Vedlikehold av elektroverktøy. Kontroller for feil innretting av festende eller bevegelige deler, brudd på deler eller andre tilstander som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Hvis elektroverktøyet er skadet, må det repareres før bruk. Hold alle inntak fri for rusk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- g) Bruk elektroverktøyet og tilbehøret i samsvar med disse instruksjonene, og med arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk kun produktet i dagslys eller med god belysning. Bruk av elektroverktøy til andre oppgaver enn det er laget for kan føre til farlige situasjoner.

5) Vedlikehold og lagring

La en kvalifisert tekniker/reparatør utføre service, og gjøre eventuelle utskiftninger kun med identiske reservedeler.

Dette vil sikre at elektroverktøyet sikkerhet opprettholdes.

- Pass på at alle muttere, bolter og skruer er godt strammet, slik at apparatet alltid er i sikker driftsmessig stand.
- Av sikkerhetsgrunner bør du alltid skifte ut skadde eller slitte deler umiddelbart.
- Bruk kun originale reservedeler og tilbehør.
- Kontroller oppsamlingsposen regelmessig. Hvis oppsamlingsposen blir slitt eller skadet, må den skiftes.
- Lagre apparatet på kjølig og tørt sted der den er utilgjengelig for barn. Må ikke lagres utendørs.

Sikkerhetsadvarsler for blåser

- Kontroller arbeidsområdet før du bruker apparatet. Fjern alt rusk og harde gjenstander, slik som stein, glass ståltråd osv., som kan sprette tilbake, bli kastet rundt eller på annen måte forårsake skader på personer eller gjenstander under bruk.
- Bruk aldri apparatet uten riktig utstyr påmontert. Når apparatet brukes som blåser, må et blåserør alltid være påmontert. Bruk kun anbefalt tilbehør for å forebygge personskade.
- Ikke bruk blåseren i nærheten av bål, ildsted, grill, askebeger e-l. Riktig bruk av blåseren vil forebygge brannfare.
- Plasser aldri noen gjenstander inni blåserøret. Blås alltid rusket bort fra mennesker, dyr, glass og massive gjenstander som trær, biler, vegger osv. Luftstrålen kan føre til at steiner, jord eller pinner blir slynget ut eller spretter tilbake og kan skade mennesker eller dyr, knuse glass eller føre til andre skader.
- Må aldri brukes til spredning av kjemikalier, gjødsel eller andre stoffer. Dette er for å unngå spredning av giftig materiale.

Sikkerhetsadvarsler for suger

- Stopp motoren og koble fra forlengelseskabelen før du åpner luken til luftinntaket eller forsøker å sette inn eller fjerne sugerørene. Motoren må være slått av og viftebladene være helt stanset for å unngå skade fra de roterende bladene.
- Kontroller arbeidsområdet før du bruker apparatet. Harde gjenstander kan kastes gjennom oppsamlingsposen eller kabinettet og bli farlige missiler som kan forårsake alvorlig personskade på brukeren eller andre.

- **Du må ikke suge inn steiner, grus, metall, knust glass e.l.** Riktig bruk av produktet vil redusere risikoen for personskade og/eller skade på produktet.
- **Du må ikke forsøke å suge inn vann eller andre væsker.** Hvis det kommer vann eller andre væsker inn i et elektroverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- **Bruk aldri apparatet uten riktig utstyr påmontert.**
Når sugefunksjonen brukes, må sugerørene og oppsamlingsposen alltid være installert. Kontroller at oppsamlingsposen er helt lukket når apparatet går for å unngå at partikler slynges ut. Bruk kun anbefalt tilbehør.
- **Du må ikke suge opp brukte fyrstikker, sigarer, sigaretter eller aske fra ildsted, grill, bål osv.** Unngå situasjoner som kan antenne oppsamlingsposen. For å unngå spredning av ild, må du ikke bruke blåseren i nærheten av løv- eller buskbranner, ildsteder, griller, askebegre osv.
- **Bruk alltid skulderstroppen når du bruker sugefunksjonen.**
Dette vil bidra til at du holder kontroll over elektroverktøyet.
- **Kontroller luftinntaksåpningene, vinkelrøret og sugerørene ofte, og alltid etter at apparatet er stoppet og koblet fra strømkilden.**
Hold luftinntak og rør frie for rusk som kan samle seg opp og blokkere luftstrømmen. Må ikke brukes hvis noen av åpningene er blokkert. Holdes fri for støv, lo, hår og annet som kan redusere luftstrømmen.

Ekstra sikkerhetsanvisninger

FARE! Mindre deler kan lett svelges. Ved polyposer er det fare for kvelning for småbarn. Hold småbarn på avstand under monteringen.

FARE! Dette produktet oppretter et elektromagnetisk felt under drift. Dette feltet kan under visse betingelser påvirke funksjonen til aktive eller passive medisinske implantater. For å utelukke fare ved situasjoner som kan føre til alvorlige eller dødelige personskader, skal personer med et medisinsk implantat rådføre seg med lege og produsenten av implantatet før bruk av dette produktet.

2. MONTASJE



ADVARSEL! Stans apparatet og koble fra forlengeskabelen før du åpner innsugingsdekselet eller forsøker å sette på eller ta av blåserøret eller sugerørene.

Motoren må være slått av og viftebladene være helt stanset for å unngå skade fra de roterende bladene.

Montering for løvblåser:

Montere blåserøret [Fig. A1]:

MERK: En sikkerhetsbryter vil hindre apparatet fra å starte hvis blåserøret ① ikke er riktig installert.

1. Sett sporene på blåserøret ① slik at de står på linje med sporene på blåserutløpet ②.
2. Skyv blåserøret ① inn i blåseutgangen ② til det smekker på plass.
Blåserøret er festet til blåserutløpet med frigjøringsknappen ③.

For å fjerne blåserøret ① trykker du på frigjøringsknappen ③ og trekker i blåserøret ① samtidig.

Montere inntaksdekselet [Fig. A2]:

MERK: En sikkerhetsbryter vil hindre apparatet fra å starte hvis inntaksdekselet ④ ikke er låst skikkelig på plass.

1. Plasser inntaksdekselet ④ på den nederste åpning i hageblåseren, og vri inntaksdekselet ④ med klokken til det stopper (bajonettfeste).
2. Trekk til festeskruen ⑤.

For å fjerne inntaksdekselet ④ løsner du festeskruen ⑤ og vrir inntaksdekselet ④ mot klokken og fjerner det.

Montering for sugefunksjonen:

Montere vakuumsrøret [Fig. A3/A4]:

OBS! Ikke bruk sugefunksjonen ⑥ med mindre det nedre røret ⑥a er festet til det øvre røret ⑥b.

1. Sett sømmene på det nedre røret ⑥a og det øvre røret ⑥b på linje.
2. Trykk rørene ⑥a/⑥b sammen til de står helt i hverandre.

MERK: En sikkerhetsbryter hindrer apparatet fra å starte hvis sugerørene ⑥ ikke er riktig installert.

3. Plasser vakuumsrøret ⑥ på den nederste åpning i hagesugeren, og vri vakuumslangen ⑥ med klokken til den stopper (bajonettfeste).
4. Trekk til festeskruen ⑤.

For å fjerne vakuumsrøret ⑥ løsner du festeskruen ⑤ og vrir vakuumsrøret ⑥ mot klokken og fjerner det.

Feste oppsamlingsposen [Fig. A5]:

MERK: En sikkerhetsbryter vil hindre apparatet fra å starte hvis vinkelrøret ⑦ ikke er riktig installert.

1. Sett sporene på vinkelrøret ⑦ slik at de står på linje med sporene på blåserutløpet ②.

2. Skyv vinkelrøret ⑦ inn i blåseutgangen ② til det smekker på plass.
Oppsamlingsposen er festet til blåserutløpet med frigjøringsknappen ⑧.
3. Hekt oppsamlingsposen ⑨ inn i begge bøyene ⑩ på vakuumsrøret ⑥.

For å fjerne oppsamlingsposen ⑨ trykker du på frigjøringsknappen ⑧ og trekker i vinkelrøret samtidig ⑦.

Feste skulderstroppen [Fig. A6]:

For ekstra støtte når apparatet brukes som suger, følger det med en skulderstropp. Fest stroppen til apparatet før bruk. Hekt kroken inn på holderen ⑪.

3. BETJENING



ADVARSEL! Bruk ikke apparatet uten at rørene og oppsamlingsposen er riktig montert, for å unngå flygende rusk og/eller kontakt med viftebladet, som kan føre til alvorlig personskade.

Bruk alltid hansker og beskyttelsesbriller for å hindre at steiner eller rusk blåser eller spretter tilbake inn i øynene og ansiktet, siden det kan føre til blindhet eller annen alvorlig personskade.

Kabler:

Bruk kun strømkabel med 1,00 mm² tverrsnitt og maksimalt 40 meter lengde.

Maksimal effekt:

Kabel med 1,00 mm² tverrsnitt
ErgoJet 3000 (EJ3000): 3000 W
ErgoJet 2500 (EJ2500): 2500 W

Strømkabler og forlengelseskabler kan kjøpes fra et lokalt godkjent servicesenter. Bruk kun forlengelseskabel som er laget for utendørs bruk.

Koble til enheten [Fig. O1/O2]:

OBS! For å unngå skade på støpselet må skjøteledningen settes inn i kabellåsen.

1. Lag først en løkke med skjøteledningen ⑫, tre løkken inn i kabellåsen ⑬ og trekk slik at skjøteledningen blir stram.
2. Koble enhetens kontakt til skjøteledningen.
3. Koble skjøteledningen til en stikkontakt på 230 V.

Starte enheten [Fig. O3]:

Starte:

→ Skyv strømbryteren ⑭ til posisjonen **ON** (PÅ).
Enheten starter.

MERK: Bare for ErgoJet 3000 (EJ 3000): Motorhastigheten kan økes og reduseres med den trinnløse hastighetskontrollen ⑮.

ADVARSEL! For ikke å skade apparatet, må du kun bruke den trinnløse hastighetskontrollen i blåsmodus. DU MÅ IKKE forsøke å bruke den trinnløse hastighetskontrollen i sugemodus. Lavere hastighet ved bruk av sugefunksjon kan føre til at risk og skitt samler seg opp slik at motoren og apparatet stopper.

Stoppe:

→ Skyv strømbryteren ⑭ til posisjonen **OFF** (AV).
Enheten stopper.

Arbeidsposisjoner:

Blåsermodus [Fig. O4]:

Bruk apparatet som blåser til å blåse bort skitt, klippet gress eller lignende fra innkjørsel, fortau, patio osv. og til å blåse klippet gress, strå eller blader i hauger, eller fjerne skitt fra hjørner, rundt sammenføyninger eller mellom steiner og heller.

Bare for ErgoJet 3000 (EJ 3000):

Du kan bruke den trinnløse hastighetskontrollen til å øke eller redusere motorhastigheten når apparatet brukes som blåser.

Styr luftstrømmen ved å rette blåserøret ned eller til en av sidene.

Blås alltid bort fra faste gjenstander, slik som fortauskanter, store steiner, kjøretøy og gjerder.

Rengjør hjørner ved å starte i hjørnet og bevege deg utover. Dette hindrer oppsamling av rusk som kan fyke opp i ansiktet ditt. Vær forsiktig når du arbeider i nærheten av planter. Lufttrykket kan skade planter.

Sugemodus [Fig. O5]:

Bruk apparatet til oppsuging av tørt materiale, slik som blader, gress, små kvister og papirbiter.

For best resultat med sugefunksjonen bør motoren gå med full hastighet.

Beveg apparatet frem og tilbake over materialet du skal suge opp. Kjør aldri apparatet inn i en haug med rusk, siden det kan føre til at apparatet tilstoppes.

Det beste resultatet oppnås når sugerøret holdes et par cm over bakken.



ADVARSEL! Hvis apparatet tilstoppes, må du stoppe det og koble fra forlengelseskabelen. Vent til viftebladet har stanset helt, og ta deretter av sugerørene. Før hånden forsiktig inn i sugeåpningen, og fjern rusket som blokkerer apparatet. Dette reduserer faren for personskade fra viftebladet.

4. LAGRING

Ta ut av drift:

Ved lagring skal apparatet alltid være frakoblet strøm og utilgjengelig for barn.

1. Slå av apparatet og koble det fra strømmettet.
2. La motoren avkjøle seg før lagring eller transport.
3. Lagre apparatet med alle skjermer på plass. Plasser apparatet slik at ingen skarpe gjenstander kan føre til skade.

Overvintring:

Klargjør apparatet for lagring ved slutten av sesongen eller hvis det ikke skal brukes på 30 dager eller mer.

Hvis blåseren skal lagres for en periode:

1. Slå av apparatet og koble det fra strømmettet.
2. Rengjør hele apparatet dersom det skal lagres for en lengre periode.
3. Åpne innsugingsdekselet, og fjern alt skitt, gress eller rusk som har samlet seg. Kontroller blåseren og alle rørene. Lukk dekselet og forsikre deg om at det er låst på plass.
4. Bruk en myk børste til å rengjøre luftåpningene og luftinntaket for rester og partikler. Du må ikke bruke vann.
5. Lagre apparatet og forlengelseskabelen på et sted med god ventilasjon og om mulig tildekket, slik at det ikke samler seg støv og rusk på det. Må ikke tildekkes med plast. Plast puster ikke og kan derfor føre til at det dannes kondens og dermed rust og korrosjon.
6. Kontroller hele apparatet for løse skruer. Skift ut alle deler som er skadet, slitt eller ødelagt.
7. Ta av røret/rørene for enklere lagring.

Avfallshåndtering:

(i henhold til direktiv 2012/19/EU/S.I. 2013 No. 3113)



Produktet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Det må kastes i henhold til de gjeldende lokale miljøforskriftene.

VIKTIG!

→ Kast produktet via eller på den lokale resirkuleringsinnsamlingsstasjonen.

5. VEDLIKEHOLD



ADVARSEL! Stopp apparatet og koble fra forlengelseskabelen før du utfører noen justeringer, skifter tilbehør eller utfører vedlikehold.

Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for å starte elektroverktøyet ved et uhell.

FØR HVER BRUK

Se etter løse festemidler eller andre deler:

Pass på at alle muttere, bolter og skruer er godt strammet, slik at apparatet alltid er i sikker driftsmessig stand. Sørg for at alle deler monteres riktig.

- Innsugingsdeksel
- Blåserør
- Sugørør
- Oppsamlingspose

Se etter skadde eller slitte deler:

Kontakt et autorisert serviceverksted hvis du skal skifte ut skadde eller slitte deler.

- AV/PÅ-bryter – Forsikre deg om at bryteren fungerer som den skal ved å sette den i stillingen AV (OFF). Forsikre deg om at motoren stopper. Slå deretter motoren på igjen og fortsett.

- Innsugingsdeksel – Bruk ikke apparatet dersom innsugingsdekselet ikke smekker skikkelig igjen eller hvis det er skadet på annen måte.

ETTER HVER BRUK

Kontroller og rengjør apparatet og etikettene:



FARE! Strømstøt!

Rengjør aldri ventilasjonsslissene med en metallgjenstand.

- Etter hver bruk må du kontrollere hele apparatet for å se at ingen deler er løse eller skadet. Rengjør apparatet med en fuktig klut.
- Tørk av apparatet med en ren og tørr klut.

Rengjør oppsamlingsposen:

VIKTIG! OPPSAMLINGSGPOSEN MÅ TØMMES SKIKKELIG.

- Du må tømme oppsamlingsposen ordentlig og vedlikeholde den, for å holde den i god stand og hindre at luftstrømmen blokkeres.
- Fjern oppsamlingsposen fra apparatet og tøm den etter hver bruk. Sett ikke posen til lagring uten at du har tømt den helt for innhold (gress, løv osv.).
- Vask posen én gang i året. Fjern posen fra blåseren og vring den. Vask posen med en vannslange. Heng opp posen og la den tørke helt før du bruker den igjen.



ADVARSEL! Hvis apparatet tilstoppes, må du stoppe det og koble fra forlengelseskabelen. Vent til viftebladet har stanset helt, og ta deretter av sugerørene. Før hånden forsiktig inn i sugeåpningen, og fjern rusket som blokkerer apparatet. Dette reduserer faren for personskade fra viftebladet.

Fjerne en gjenstand fra luftinntaket:

1. Ta av sugerørene.
2. Før hånden forsiktig inn i sugeåpningen, og fjern alle fremmedlegemer fra luftinntaksområdet. Fjern alt rusk fra viftebladet.
3. Kontroller at det ikke er sprekker i viftebladet. Hvis bladet har sprekker eller er skadet, må du ikke bruke apparatet. La en autorisert serviceforhandler skifte deler ved behov. Du må ikke forsøke å skifte dem selv.

6. OPPRETNING AV FEIL



ADVARSEL! Du må alltid stoppe apparatet og koble fra forlengelseskabelen før du utfører noen av kontrollene under, bortsett fra de som skal utføres når apparatet er i gang.

Motoren må være slått av og viftebladene være helt stanset for å unngå skade fra de roterende bladene.

Problem	Mulig årsak	Avhjelp
Apparatet virker ikke	1. Bryter i AV-stilling (0).	1. Sett bryteren i på-posisjon (I).
	2. Forlengelseskabel frakoblet.	2. Koble til forlengelseskabelen.
	3. Sikringsbryter utløst eller sikring gått.	3. Tilbakestill krets-bryteren eller skift sikringen.
	4. Blåserør, vinkelrør og/eller sugørør ikke riktig installert.	4. Kontroller at rørene er riktig installert.
	5. Oppsamlingsposen er full.	5. Tøm oppsamlingsposen.
	6. Mekanisk feil.	6. Kontakt din autoriserte serviceforhandler.
Apparatet vibrerer for mye	1. Mekanisk feil	1. Kontakt din autoriserte serviceforhandler.
Viftebladet roterer ikke fritt	1. Rusk og skitt i luftinntaksområdet.	1. Rengjør apparatet. Fjern alt rusk.
	2. Mekanisk feil.	2. Kontakt din autoriserte serviceforhandler.



MERK: Henvend deg til GARDENA servicesenter ved andre feil. Reparasjoner skal kun foretas av GARDENA servicesentre samt fagforhandlere som er autorisert av GARDENA.

7. TEKNISKE DATA

	Enhet	Verdi ErgoJet 3000 (EJ3000) (Art. 9332)	Verdi ErgoJet 2500 (EJ2500) (Art. 9334)
Motor – strømförbruk	W	Max. 3000	Max. 2500
Nettspenning	V	220 – 240	220 – 240

	Enhet	Verdi ErgoJet 3000 (EJ3000) (Art. 9332)	Verdi ErgoJet 2500 (EJ2500) (Art. 9334)
Nettfrekvens	Hz	50	50
Luftstrøm ved suging		170	170
Komprimering		16:1	14:1
Blåsehastighet	km/h	Max. 310	Max. 310
Vekt blåser/suger	kg	Max. 4,8	Max. 4,8
Oppsamlingsposens kapasitet	l	45	45
Klang-trykknivå $L_{PA}^{1)}$ Usikkerhet k_{PA}	dB (A)	83 3,0	87 1,0
Klang-ytelsesnivå $L_{WA}^{2)}$ målt / garantert	dB (A)	99 / 102	102 / 103
Hånd-Armsvingning $a_{vhw}^{1)}$	m/s ²	< 3,92	< 2,7

Måleprosess i henhold til: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



MERK: Den angitte vibrasjonsemissionsverdien ble målt tilsvarende en standardisert testprosess og kan brukes til å sammenligne elektroverktøy med hverandre. Denne verdien kan også brukes til foreløpig bedømmelse av eksposisjonen. Vibrasjonsemissionsverdien kan variere i løpet av faktisk bruk av elektroverktøyet.

8. SERVICE/GARANTI

Service:

Ta kontakt med adressen på baksiden.

Garantierklæring:

Ved garantikrav blir du ikke påkrevd avgifter for tjenestene som leveres.

GARDENA Manufacturing GmbH gir 2 års garanti på alle nye originale GARDENA-produkter fra dato for første kjøp fra forhandleren, dersom produktet utelukkende har vært i privat bruk. Denne produsentgarantien gjelder ikke for produkter som er kjøpt på sekundærmarkedet. Denne garantien gjelder alle vesentlige mangler på produktet som beviselig skyldes defekter på materialer og utførelse. Denne garantien oppfylles ved at vi tilbyr et fullt funksjonelt erstatningsprodukt eller ved kostnadsfri reparasjon av feil på produktet som sendes til oss. Vi forbeholder oss retten til å velge mellom disse alternativene. Denne tjenesten er underlagt følgende forholdsregler:

- Produktet har blitt brukt til det tiltenkte formålet i henhold til anbefalingene i brukerhåndboken.
- Hverken kjøperen eller en tredjeperson har gjort forsøk på å åpne eller reparere produktet.
- For drift er det kun brukt originale GARDENA reserve- og slitedeler.
- Fremvisning av kjøpskvitteringen.

Vanlig slitasje på deler og komponenter (for eksempel på kniver, festedeler for kniver, turbiner, lyselementer, kile- og tannremmer, løpehjul, luftfilter, tennplugg), optiske forandringer samt slite- og forbruksdeler er utelukket fra garantien.

Denne produsentgarantien er begrenset til å omfatte erstatningsleveranse og reparasjon iht. vilkårene nevnt ovenfor. Produsentgarantien utgjør intet grunnlag for videre krav overfor oss som produsent, for eksempel krav om skadeserstatning. Denne produsentgarantien berører selvsagt **ikke** de eksisterende garantiytelseskravene overfor forhandleren/selgeren.

Produsentgarantien er underlagt lovgivningen i Forbundsrepublikken Tyskland.

I et garantitilfelle bes du sende det defekte produktet sammen med en kopi av kjøpskvitteringen og en beskrivelse av feilen, tilstrekkelig frankert, til GARDENA-serviceadressen.

Slitasjedeler:

Blåserøret og sugerøret er slitedeler som ikke dekkes av garantien.

[illegible]

EN UKCA Declaration of Conformity (only for UK)

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the Product:	Blower/Vacuum														
Product type:	ErgoJet 3000 (EJ3000) ErgoJet 2500 (EJ2500)														
Article Number:	9332 9334														
UK regulations:	S.I. 2008/1597 S.I. 2016/1091 S.I. 2012/3032 S.I. 2001/1701														
Designated Standards:	EN 60335-1 EN 50636-2-100 EN ISO 12100														
Authorised Representative:	Husqvarna UK Limited														
Deposited Documentation:	Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6 UP														
Noise level:	<table><thead><tr><th></th><th>measured</th><th>/</th><th>guaranteed</th></tr></thead><tbody><tr><td>Art. 9332</td><td>99 dB(A)</td><td>/</td><td>102 dB(A)</td></tr><tr><td>Art. 9334</td><td>102 dB(A)</td><td>/</td><td>103 dB(A)</td></tr></tbody></table>				measured	/	guaranteed	Art. 9332	99 dB(A)	/	102 dB(A)	Art. 9334	102 dB(A)	/	103 dB(A)
	measured	/	guaranteed												
Art. 9332	99 dB(A)	/	102 dB(A)												
Art. 9334	102 dB(A)	/	103 dB(A)												
Aycliffe, 30.09.2021 Authorised Representative:	 John Thompson Director														

Deutschland/Germany GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com http://www.gardena.com Albania KRAFT SHPK Autostrada Tirane-Durres Km 7 1051 Tirane Phone: (+355) 69 877 7821 info@kraft.al Argentina ROBERTO C. RUMBO S.R.L. Predio Norlog Lote 7 Benavidez, ZC: 1621 Buenos Aires ventas@rumbosrl.com.ar Armenia AES Systems LLC Marshal Babajanyan Avenue 56/2 0022 Yerevan Phone: (+374) 60 651 651 masisohanyan@cloud.com Australia Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400 customer.service@husqvarna.com.au Austria/Österreich Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com Azerbaijan Progres Xüsusi Firması Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan Sales: +994 70 328 07 14 Aftersales: +994 77 326 07 14 www.progress-garden.az info@progress-garden.az Bahrain M.H. Al-Mahroos BUILDING 208, BLOCK 356, ROAD 328 Salhiya Phone: +973 1740 8090 almahroos@almahroos.com Belarus/Беларусь ООО «Мастер Гарден» 220118, г. Минск, улица Шаранговича, дом 7а Тел. (+375) 17 257 00 33 mg@mastergarden.by Belgium Husqvarna Belgium nv Gardena Division Leuvensesteenweg 542 Planet II E 1930 Zaventem België Bosnia/Herzegovina Silk Trade d.o.o. Poslovna Zona Vila Br. 20 Phone: (+387) 61 165 593 info@silkttrade.com.ba Brazil Nordtech Maquinas e Motores Ltd. Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira Curitiba 3003 Brazil Phone: (+55) 41 3595-9600 contato@nordtech.com.br www.nordtech.com.br Bulgaria AGROLAND България АД бул. 8 Декември, № 13 Офис 5 1700 Студентски град София Тел.: (+359) 24 66 6910 info@agroland.eu Canada/USA GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardenacanada.com Chile REPRESENTACIONES JCE S.A. 2286 Avenida General Oscar Bonilla Concepcion Phone: (+ 56) 2 2414 2600 contacto@jce.cl China Husqvarna (Shanghai) Management Co., Ltd. 富世华 (上海) 管理有限公司 3F, Beng Siquan B, No207, Song Hong Rd., Chang Ning District, Shanghai, PRC. 200335 上海市长宁区淞虹路207号明 基广场B座3楼, 邮编: 200335 Colombia Equipos de Toyama Colombia SAS Cra. 68 D № 25 B 86 Of. 618 Edificio Torre Central Bogota Phone: +57 (1) 703 9520 Phone: +57 (1) 703 9522 servicioalcliente@toyama.com.co www.toyama.com.co	Costa Rica Exim CIA Costa Rica Calle 25A, B°. Montelegre Zapote San José Costa Rica Phone: (+506) 2221-5654 (+506) 2221-5659 eximcostancia@gmail.com Croatia Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com Cyprus Pantelis Papadopoulos S.A. 92 Athinon Avenue Athens 10442 Greece Phone: (+30) 21 0519 3100 infocyp@papadopoulos.com.gr Czech Republic Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Prádemem Phone: 800 100 425 servis@gardena.cz Denmark GARDENA DANMARK Lejrevej 19, st. 3500 Værløse Tlf.: (+45) 70 26 47 70 husqvarna@husqvarna.dk www.gardena.com/dk Dominican Republic BOSQUESA, S.R.L Carretera Santiago Licey Km. 5 ½ Esquina Copal II. Santiago De Los Caballeros 51000 Dominican Republic Phone: (+1) 809-562-0476 contacto@bosquesa.com.do Egypt Universal Agencies Co 26, Abdel Hamid Lofly St. Giza Phone: 37615757 https://gardeningegypt.com/ hany.masoud@univag.org Estonia Husqvarna Eesti OÜ Valdeku 132 EE-11216 Tallinn info@gardena.ee Finland Oy Husqvarna Ab Gardena Division Lautatarhankatu 8 B / PL 3 00581 HELSINKI www.gardena.fi France Husqvarna France 9/11 Allée des pierres mayettes 92635 Gennevilliers Cedex France http://www.gardena.com/fr N° AZUR: 0 810 00 78 23 (Prix d'un appel local) Georgia Transporter LLC #70, Belashvili street 0159 Tbilisi, Georgia Number: (+995) 322 14 71 71 info@transporter.com.ge www.transporter.com.ge Service Address and Importer to Great Britain Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6LP Phone: (+44) (0) 344 844 4558 info.gardena@husqvarna.co.uk Greece Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ Λεωφ. Αθηνών 32 Αθήνα Τ.Κ. 104 42 Ελλάδα Τηλ. (+30) 210 5193 100 info@papadopoulos.com.gr Hong Kong Tung Tai Company 151-153 Hoi Bun Road Kwun Tong, Kowloon Hong Kong Phone: (+852) 3583 1662 admin@tungtaico.com Hungary Husqvarna Magyarországi Kft. Ezred u. 1 – 3 1044 Budapest Phone: (+36) 1 251-4161 vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna.hu Iceland BYKO ehf. Skenmuvegi 2a 200 Kópavogur Phone: (+354) 515 4000 byko@byko.is China MHG Verslun ehf Vikurhvarf 8 203 Kópavogur Phone: (+354) 544 4656 India B K RAMAN AND CO Plot No. 185, Industrial Area, Phase-2, Ram Darbar Chandigarh 160002 India Phone: (+91) 98140 06530 raman@jaganhardware.com Iraq Alisheimi Alakhdar Company Al-Faysaleeh, Near Estate Bank Mosul Phone: (+964) 78 18 18 46 75	Ireland Liffey Distributors Ltd. 309 NW Business Park, Ballycoolen 15 Dublin Phone: (+353) 1 824 2600 info@liffeyd.com Israel HAGARIN LTD. 2 Nahal Harif St. 8122201 Yavne internet@hagarin.co.il Phone: (+972) 8-932-0400 Italy Husqvarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@it.husqvarna.com Japan Husqvarna Zenohs Co. Ltd. Japan 1-9 Minamidai, Kawagoe 350-1165 Saitama Japan gardena-jp@husqvarnagroup.com Kazakhstan TOO "Ламэд" <i>Russian</i> Адрес: Казахстан, г. Алматы, ул. Тажибаевой, 155/1 Тел.: (+7) (727) 355 64 00 (+7) (700) 355 64 00 lamed@lamed.kz <i>Kazakh</i> Мекен-жайы: Қазақстан, Алматы қ., көш. Тажибаевой, 155/1 Тел.: (+7) (727) 355 64 00 (+7) (700) 355 64 00 lamed@lamed.kz Korea Kyung Jin Trading Co., Ltd 107-4, Sunduk Bld, Yangjae-Dong Seocho-Gu 137-891 Seoul Phone: (+82) 2 574 6300 kjh@kjh.co.kr Kuwait Palms Agro Production Co Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56. P.O.Box: 1976 Safat 13020 Al-Rai Phone: 24730745 info@palms-kw.com Kyrgyzstan O'So Ayla Maki Av. Moldaysa Guardia 83 720014 Bishkek Phone: (+996) 312 322115 Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv Lebanon Technomec Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center 622 Mezher Bldg. P.O.Box 215 Jounieh Phone: (+961) 9 853527 (+961) 3 855481 tecnomec@idm.net.lb Lithuania UAB Husqvarna Lietuva Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas info@gardena.lt Luxembourg Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu Malaysia Glomedic International Sdn Bhd Jalan Ruang No. 30 Shah Alam, Selangor 40150 Malaysia Phone: (03)-7734 7997 oase@glomedic.com.my Malta I.V. Portelli & Sons Ltd. 85, 86, Triq San Pawl Rabat - RBT 1240 Phone: (+356) 2145 4289 Mauritius Espace Maison Ltée La City Trianon, St Jean Quatre Bornes Phone: (+230) 401 6950 info@espacemaison.mu Mexico AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco, Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 isolis@afosa.com.mx Moldova Convel SRL Republica Moldova, mun. Chisinau, sos. Muncești 284 Phone: (+373) 22 857 126 www.convel.md Mongolia Soyolj Gardening Shop Nami Rd Ulaanbaatar 14230 Mongolia Phone: +976 7777 5080 soyolj@maginet.mn Morocco Proekip 64 Rue de la Participation Casablanca-Roches Noires 20303 Morocco Phone: (+212) 661342107 hicham.hafani@proekip.ma	Netherlands Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 10 info@gardena.nl Neth. Antilles Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 info@jonka.com New Zealand Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) (0) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz North Macedonia Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk Norway Husqvarna Norge AS Gardena Division Trøskerveien 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no Northern Cyprus Mediterranean Home & Garden No 150 Alsancak, Karaoglanoglu Caddesi Gime Phone: (+90) 392 821 33 80 info@medgardener.com Oman General Development Services PO 1475, PC - 111 Seeb 111 Oman Phone: 96824582816 gdsoman@gdsoman.com Paraguay Agrofield SRL AV. CHOFERES DEL CHACO 1449 C/ 25 DE MAYO Asunción Phone: (+595) 21 608 656 consultas@agrofield.com.py Peru Sierras y Herramientas Forestal SAC Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos Lima Phone: (+51) 1 2520252 supervisorventas1@siersac.com www.siersac.com Philippines Royal Dragon Traders Inc 10 Linaw Street, Barangay Saint Peter Quezon City 1114 Philippines Phone: (+63) 2 7426893 aida.fernandez@rdti.com.ph Poland Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Prádemem Czech Republic Phone: (22) 336 78 90 servis@gardena.pl Portugal Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Phone: (+351) 21 922 85 30 Fax : (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt Romania Madex International Srl Soseaua Odaii 117 - 123, RO 013603 București, S1 Phone: (+40) 21 352 7603 madex@ines.ro Russia/Россия ООО „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение ОВ02_04 http://www.gardena.ru Saudi Arabia SACO Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387 Riyadh 12863 40011 Saudi Arabia Phone: (966) 11 482 8877 webmaster@saco-ksa.com Serbia Domel d.o.o. Slobodana Đurića 21 11000 Belgrade Phone: (+381) 11 409 57 12 office@domel.rs Singapore Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 info@thray.com.sg Slovak Republic Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Prádemem Phone: 0800 154044 servis@gardena.sk Slovenia Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com	South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Bld Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Roe Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za Spain Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es Sri Lanka Hunter & Company Ltd. 130 Front Street Colombo Phone: 94-11 232 81 71 hunters@eureka.lk Suriname Deto Handelmaatschappij N.V. Kerkkampweg 72-74 P.O. Box: 12782 Paramaribo Suriname Phone: (+597) 438050 info@deto.sr Sweden Husqvarna AB / GARDENA Sverige Drottninggatan 2 561 82 Huskvarna Sverige Phone: (+46) (0) 36-14 60 02 info@gardena.se Switzerland/Schweiz Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägerlen Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch Taiwan Hong Ying Trading Co.,Ltd. No. 46 Wu-Kun-Wu Road New Taipei City Phone: (+886) (02) 2298 1486 salesgd1@7friends.com.tw Tajikistan ARIERS JV LLC 39, Ayni Street, 734024 Dushanbe, Tajikistan Thailand Spica Co. Ltd 243/2 Onnuh Rd., Prawat Bangkok 10250 Thailand Phone: (+66) (0)2721 7373 surapong@spica-siam.com Tunisia Société du matériel agricole et maritime Nouveau port de pêche de Stax Bp 33 Stax 3065, Tunisia www.smamtunisia.com Soulaymen Majdoub Soulaymen@smamtunisia.com Turkey Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal İstanbul 34873 Turkey Phone: (+90) 216 389 39 39 info@dostbahce.com.tr www.dostbahce.com.tr Turkmenistan I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center, Ground floor, A770, Ashgabat 744000 TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 468859 Mob: (+993) 62 222887 info@jayhyzmat.com / belgiyev@jayhyzmat.com www.jayhyzmat.com UAE Al-Futtaim ACE Company L.L.C Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7880 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@alfuttaim.ae Ukraine/Україна АТ «Альцест» вул.Петропавлівська 4 08130, Київська обл. Києво-Святошинськ р-н, с. Петропавлівська Борщагівка Україна Тел.: (+38) 0 800 503 000 Uruguay FELI SA Entre Rios 1083 11800 Montevideo Phone: (+598) 2203 1844 info@felisa.com.uy Uzbekistan AGROHOUSE MChJ O'zbekiston, 111112 Toshkent viloyati Toshkent tumani Hasanboy QFY, THAY yqasida Phone: (+998)-93-5414141 (+998)-71-2096868 info@agro.house www.agro.house Vietnam Vision Joint Stock Company No. 09, Lot E2/D21, Ton That Thuyet Stree Dich Vong Hai Commune Cau Giay District, Hanoi Phone: (+8424)-38462833/34 quynhnm@visionjsc.com.vn Zimbabwe Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw 9332-20.960.07/0821 © GARDENA Manufacturing GmbH D-89079 Ulm http://www.gardena.com
---	---	--	--	---